

中国少年儿童阅读文库



西游记

Xi You Ji

西游
看
爱
童
文
言
章
节
译
白
话
不
再
愁
怎
奈
精
选
少
儿
读
来



吉林摄影出版社

中国少年儿童阅读文库

彩图注音版

西游记



原著/吴承恩
改编/杜亚丽

吉林摄影出版社

选题策划 唐 潮
责任编辑 陈亚南
装帧设计 唐 潮
绘 画 群 人

中国少年儿童阅读文库·西游记

出版 吉林摄影出版社	地址 长春市人民大街 4646 号
邮编 130021	经销 全国新华书店
印刷 长春市翰林印刷厂	开本 880×1230 1/32
版次 2004 年 7 月第 1 版	印张 75 插图 100
印次 2004 年 7 月第 1 次印刷	
ISBN7-80606-579-2/G 133	定价 10.00 元(100.00 元/套)



目录



猴王出世·····	1
悟空学艺伏魔·····	5
龙宫得宝·····	11
齐天大圣·····	18
齐天大圣大闹天宫·····	25
孙悟空大战天兵天将·····	32
孙悟空被困五行山·····	39
魏征梦斩泾河龙王·····	44
唐僧西天取经·····	52
悟空拜师·····	59



目录



白龙马	66
黑熊精偷袈裟	70
高老庄收八戒	77
流沙河收沙僧	82
猪八戒招亲	87
偷吃人参果	95
孙悟空三打白骨精	107
黄袍怪	113
智斗金、银角大王	118
乌鸡国	123



目录



孙悟空大战红孩儿.....	130
黑水河遇险.....	137
车迟国斗法.....	143
假童男童女闹通天河.....	148
独角兕大王.....	157
女儿国.....	164
真假美猴王.....	172
踏平火焰山.....	179
九头妖.....	186
小雷音寺.....	193



目录



遭遇大蟒蛇·····	201
朱紫国降妖·····	207
大战狮驼岭·····	213
无底洞·····	219
灵山取真经·····	226



hóu wáng chū shì 猴王出世



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yī zuò shān míng jiào huā guǒ shān
很久很久以前，有一座山名叫花果山。

huā guǒ shān shàng yǒu yī kuài xiān shí zhōu wéi zhǎng mǎn le cǎo rì jiǔ
花果山上有一块仙石，周围长满了草，日久

tiān cháng xiān shí bèi guàn rù le xiān qì tā rán yǒu yī tiān xiān
天长，仙石被灌入了仙气。突然有一天，仙

shí bèng liè cóng zhōng fēi chū le yī gè shí qiú bèi fēng yī chuī biàn
石崩裂，从中飞出了一个石球，被风一吹，变

chéng yī gè shí hóu tā de yǎn jīng fā chū liǎng dào jīn guāng zhí shè
成一个石猴，他的眼睛发出两道金光，直射

xiàng tiān gōng jīng dǎo le tiān shàng de yù huáng dà dì yú shì yú
向天宫，惊到了天上的玉皇大帝，于是，玉

huáng dà dì biàn pài qiān lǐ yǎn hé shùn fēng ěr qù cā yí xià fā shēng
皇大帝便派千里眼和顺风耳去察一下发生

le shén me shì liǎng wèi tiān jiāng yī huì er biàn huí lái bào gào shuō
了什么事。两位天将一会儿便回来报告说：

“huā guǒ shān shàng yǒu yī kuài xiān shí tā rán bèng chū yī gè shí hóu
“花果山上有一块仙石突然迸出一个石猴，



tā de yǎn jīng fàng chū le jīn guāng yù huáng dà dì shuō zhè shì
他的眼睛放出了金光。”玉皇大帝说：“这是
tiān dì jīng huá suǒ shēng méi yǒu shén me qí guài de
天地精华所生，没有什么奇怪的。”

nà shí hóu cǐ shí zhèng zài shān zhōng xíng zǒu tiào yuè yǔ shān
那石猴此时正在山中行走跳跃，与山
lín zhōng de gè zhǒng dòng wù jiāo shàng le péng you yǒu yī tiān tā
林中的各种动物交上了朋友。有一天，他
yǔ yī qún yě hóu er zài shù yīn xià wán shuā wán le yī huì er jiù
与一群野猴儿在树阴下玩耍，玩了一会儿，就
dào páng biān de shān jiàn zhōng xǐ zǎo tā men jiàn jiàn shuǐ yǒng jiàn bù
到旁边的山涧中洗澡。他们见涧水涌溅不
duàn biàn hào qí de qù xún zhǎo shuǐ de yuán tóu yuán lái shuǐ de yuán
断，便好奇地去寻找水的源头。原来，水的源
tóu shì yī gǔ pù bù fēi quán hóu zi men yī qí hǎn dào rú guǒ
头是一股瀑布飞泉。猴子们一齐喊道：“如果
nǎ yī gè yǒu běn shì zuān jìn qù ér bù shòu shāng wǒ men biàn bài tā
哪一个有本事钻进去而不受伤，我们便拜他
wéi hóu wáng
为猴王。”

tā men huà yīn gāng luò nà shí hóu tiào chū hóu qún dà hǎn
他们话音刚落，那石猴跳出猴群，大喊：
wǒ néng jìn qù zhī jiàn tā bì shàng yǎn jīng yī tiào yī zhí tiào
“我能进去！”只见他闭上眼睛一跳，一直跳



jìn le pù bù zhōng děngdào tā zhēngyǎn kàn shí què fā xiàn pù bù
进了瀑布中。等到他睁眼看时，却发现瀑布

lǐ yǒu yī zuò shí qiáo zhí tōng dào yī gè dòng kǒu shí qiáo xià de shuǐ
里有一座石桥，直通到一个洞口，石桥下的水

cóng shàng liú xià zhē zhù le dòng kǒu dòng lǐ miàn xiàng yǒu rén zhù yī
从上流下，遮住了洞口，洞里面像有人住一

yàng yǒu shí chuáng shí pén shí wǎn shí dèng dòng wài zhǎng zhe zhú
样，有石床、石盆、石碗、石凳，洞外长着竹

zi méi huā hé jǐ kē sōng shù dòng kǒu yǒu yī gè shí bēi shàng miàn
子、梅花和几棵松树，洞口有一个石碑，上面

xiě zhe huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān
写着：“花果山福地，水帘洞洞天。”

shí hóu kàn hòu shí fēn gāo xìng yòu bì shàng yǎn jīng tiào le chū
石猴看后十分高兴，又闭上眼睛跳了出

qù zhòng hóu yī kàn tā chū lái biàn bǎ tā tuán tuán wéi zhù wèn tā
去。众猴一看他出来，便把他团团围住，问他

shuō lǐ miàn zěn me yàng shuǐ yǒu duō shēn shí hóu huí dá shuō
说：“里面怎么样？水有多深？”石猴回答说：

méi yǒu shuǐ lǐ miàn yǒu yī zuò qiáo liáng qiáo nà biān shì yī gè shí
“没有水。里面有一座桥梁，桥那边是一个石

dòng lǐ miàn yīng yǒu jìn yǒu qún hóu tīng le gè gè huān xǐ dōu
洞，里面应有尽有。”群猴听了，个个欢喜，都

hǎn zhe yào jìn qù kàn kan shí hóu biàn bì yǎn dūn xià shuō dào dōu
喊着要进去看看，石猴便闭眼蹲下，说道：“都



gēn zhe wǒ jìn lái ba dǎn dà de hóu zi gēn zhe tiào jìn qù dǎn
跟着我进来吧。”胆大的猴子跟着跳进去，胆
xiǎo de yóu yù le yí huì er yě dōu tiào le jìn qù zhòng hóu jìn le
小的犹豫了一会儿也都跳了进去。众猴进了
shuǐ lián dòng biàn jìn qíng xī xiào dǎ nào yí kè yě bù ān níng shí
水帘洞便尽情嘻笑打闹，一刻也不安宁。石
hóu shuō nǐ men gāng cái shuō shuí jìn de lái yòu néng chū de qù jiù
猴说：“你们刚才说谁进得来又能出得去就
bài shuí wéi wáng wǒ xiàn zài jìn lái le yòu chū qù chū qù yòu jìn
拜谁为王，我现在进来了又出去、出去又进
lái wèi nǐ men zhǎo le shuǐ lián dòng zhè gè ān lè wō nǐ men yīng gāi
来，为你们找了水帘洞这个安乐窝，你们应该
yán ér yǒu xìn ba hóu zi men yī tīng dōu yǒu cì xù de pái kāi
言而有信吧。”猴子们一听，都有次序地排开，
yī biān xiàng shí hóu cān bài yī biān qí shēng hǎn qiān suì dà wáng
一边向石猴参拜，一边齐声喊：“千岁大王。”
cóng cǐ shí hóu chéng le hóu zi men de shǒu lǐng gǎi míng wéi měi hóu
从此，石猴成了猴子们的首领，改名为“美猴
wáng tā dài lǐng hóu zi men bái tiān zài huā guǒ shān yóu wán wǎn
王”。他带领猴子们白天在花果山游玩，晚
shàng zhù zài shuǐ lián dòng guò zhe wú yōu wú lǜ de shēng huó
上住在水帘洞，过着无忧无虑的生活。



wú kōng xué yì fú mó 悟空学艺伏魔



měi hóuwáng yǔ zhònghóu men zài huā guǒ shān shàng guò le jǐ nián
美猴王与众猴们在花果山上过了几年

huān lè de shēng huó tū rán yǒu yī tiān zài yàn xǐ shàng měi hóu
欢乐的生活，突然有一天，在宴席上，美猴

wáng diào xià le yǎn lèi zhònghóu mǎng wèn tā wèi hé fán nǎo yuán lái
王掉下了眼泪，众猴忙问他为何烦恼，原来

tā pà jiāng lái zǒng yǒu yī tiān huì sǐ bù néng zài guò zhè yàng de shēng
他怕将来总有一天会死，不能再过这样的生

huó hóu zi men tīng le yě dōu tí kū qǐ lái zuì hòu měi hóu
活。猴子们听了也都啼哭起来。最后，美猴

wáng jué dìng qù bài shén xiān wéi shī yǐ qiú cháng shēng bù lǎo
王决定去拜神仙为师，以求长生不老。

dì èr tiān hóu zi men cǎi lái xiān táo yě guǒ dà bāi yàn
第二天，猴子们采来仙桃、野果大摆宴

xǐ wèi měi hóu wáng sòng xíng hóu zi men lún liú wèi měi hóu wáng jīng
席，为美猴王送行，猴子们轮流为美猴王敬

jiǔ xiàn guǒ yòu guò le yī tiān zhònghóu wèi hóu wáng biān zuò le gè
酒献果。又过了一天，众猴为猴王编做了个



mù fá zi měi hóuwángdēngshàng mù fá dà shēnghǎn zhe xiǎo de
木筏子,美猴王登上木筏,大声喊着:“小的
men wǒ yào zǒu le yú shì tā biàn suí zhe hǎi làng piāoxiàng le
们,我要走了!”于是,他便随着海浪漂向了
yuǎnfāng
远方。

jīng guò le wú shù de fēng làng lì jìn le jiǎn xīn zhī hòu měi
经过了无数的风浪,历尽了艰辛之后,美
hóuwángzhōng yú zhǎo dào le pú tí lǎo zǔ bìng bài tā wéi shī lǎo
猴王终于找到了菩提老祖,并拜他为师。老
zǔ jiàn tā wú fù wú mǔ shì cóng shí tou lǐ shēng chū lái de jiù
祖见他无父无母,是从石头里生出来的,就
wéi tā qǔ le gè míng zi jiào sūn wù kōng měi hóuwángtīng le
为他取了个名字叫“孙悟空”。美猴王听了
zhī hòu shí fēn gāo xìng cóng cǐ tā biàn kāi shǐ le xué yì shēng yá
之后十分高兴。从此,他便开始了学艺生涯。

sūn wù kōng zài pú tí lǎo zǔ mén xià měi tiān yǔ shī xiōngmen yī
孙悟空在菩提老祖门下每天与师兄们一
qǐ jiǎng jīng lùn dào kòng xián shí jiù dǎ sǎo yuàn zi yǎng huā xiū shù
起讲经论道。空闲时就打扫院子、养花修树,
yī huǒng biàn guò le liù qī nián yǒu yī tiān zǔ shī dēng shàng yún
一晃便过了六、七年。有一天祖师登上云
tán jiǎng dào wù kōng tīng zhe tīng zhe gāo xìng qǐ lái zhuā ěr náo sāi
坛讲道,悟空听着听着高兴起来,抓耳挠腮,



shǒu wǔ zú dǎo zǔ shī kàn le jiù wèn tā nǐ zěn me bù hǎo hǎo
手舞足蹈。祖师看了就问他：“你怎么不好好
tīng wǒ jiǎng dào ne wù kōng dá dào dì zǐ zhuān xīn tīng jiǎng
听我讲道呢？”悟空答道：“弟子专心听讲，
tīng dào shī fu jiǎng dào miào chù biàn bù zì jué wàng le lǐ shù qǐng shī
听到师父讲到妙处便不自觉忘了礼数，请师
fu shù zuì zǔ shī shuō nǐ yǐ lái zhè lǐ kuài qī nián le wǒ
父恕罪。”祖师说：“你已来这里快七年了，我
hái bù zhī nǐ dào dǐ yào xué shén me ne wù kōng shuō zhǐ yào
还不知你到底要学什么呢？”悟空说：“只要
yǒu xiē dào qì de dì zǐ dōu xué yú shì pú tí lǎo zǔ gěi wù
有些道气的弟子都学。”于是，菩提老祖给悟
kōng liè chū le xǔ duō zhǒng běn lǐng wù kōng yī tīng zhè xiē dōu bù néng
空列出了许多种本领，悟空一听这些都不能
cháng shēng bù lǎo jiù dōu bù xué zǔ shī qì de cóng tán shàng tiào
长生不老，就都不学。祖师气得从坛上跳
xià yòng jiè chǐ zài wù kōng tóu shàng dǎ le sān xià mà dào nǐ
下，用戒尺在悟空头上打了三下，骂道：“你
zhè hóu zi zhè yě bù xué nà yě bù xué nǐ dào dǐ xiǎng zěn
这猴子，这也不学，那也不学，你到底想怎
yàng rán hòu zhuǎn shēn ér qù shī xiōng men dōu shuō wù kōng bù shí
样？”然后转身而去。师兄们都说悟空不识
xiàng kě wù kōng què yǐ zhī dào le shī fu de yòng yì zhōng yú pàn
相，可悟空却已知道了师父的用意。终于盼



dào le wǔ yè wù kōng qiǎo qiǎo lái dào le shī fu de wū zi lǐ
到了午夜，悟空悄悄来到了师父的屋子里。

shī fu wèn tā nǐ zhè hóu zi zhè me wǎn le bù shuì jiào pǎo dào
师父问他：“你这猴子，这么晚了不睡觉，跑到

zhè lǐ lái gàn shén me sūn wù kōng shuō shī fu bái tiān dǎ le
这里来干什么？”孙悟空说：“师父白天打了

wǒ sān xià shì jiào dì zǐ sān gēng lái zhè lǐ zhǎo shī fu chuán dì zǐ
我三下，是叫弟子三更来这里找师父传弟子

běn lǐng zǔ shī shuō nǐ jì yǐ zhī dào wǒ de yòng yì nà jiù
本领。”祖师说：“你既已知道我的用意，那就

chuán nǐ cháng shēng bù lǎo de dào lǐ ba yú shì zǔ shī chuán
传你长生不老的道理吧！”于是，祖师传

gěi le wù kōng yī xiē kǒu jué
给了悟空一些口诀。

bù jiǔ zǔ shī yòu chuán gěi le wù kōng jīn dòu yún yī
不久，祖师又传给了悟空“筋斗云”，一

gè jīn dòu kě yǐ yuè guò shí wàn bā qiān lǐ wù kōng hái xué huì le
个筋斗可以跃过十万八千里，悟空还学会了

qī shí èr bān biàn huà
七十二般变化。

xià rì de yī tiān wù kōng yǔ shī xiōngmen zài shù xià xián tán
夏日的一天，悟空与师兄们在树下闲谈。

shī xiōngmen wèn wù kōng shī fu chuán gěi nǐ de běn lǐng dōu huì le
师兄们问悟空：“师父传给你的本领都会了



ma wù kōngshuō shī fu de nài xīn jiào dǎo zài jiā shàng wǒ de
吗？”悟空说：“师父的耐心教导再加上我的
qín fèn xiàn zài wǒ dōu huì le zài shī xiōngmen de qiáng liè yāo qiú
勤奋，现在我都会了。”在师兄们的强烈要求
xià wù kōngbiàn dā yīng tā menbiàn kě sōngshù dà huǒ jiàn le dōu
下，悟空便答应他们变棵松树。大伙见了，都
pāi shǒuchēng zàn tā xuānrǎoshēng jīng dòng le zǔ shī zǔ shī chū
拍手称赞他。喧闹声惊动了祖师，祖师出
lái yī kàn yuán lái shì wù kōng zài zhè lǐ mài nòng běn shì shēng qì
来一看，原来是悟空在这里卖弄本事，生气
de duì wù kōngshuō nǐ qù ba nǐ yǐ hòu rě le huò qiān wàn bù
地对悟空说：“你去吧！你以后惹了祸千万不
yào shuō wǒ shì nǐ de shī fu wù kōnghán zhe lèi yī yī bù shě de
要说我是你的师父。”悟空含着泪依依不舍地
cǎi zhe jīn dǒu yún fēi huí le huā guǒ shān
踩着筋斗云飞回了花果山。

gāng dào huā guǒ shān biàn pèng dào le jǐ zhī xiǎo hóu tā men
刚到花果山，便碰到了几只小猴，他们
shuō yǒu gè hùn shì dà mó wáng qiáng zhàn le tā men de shuǐ lián dòng
说，有个混世大魔王强占了他们的水帘洞，
bīng zhuā le xǔ duō xiōng dì sūn wù kōng xīn zhōng dà nù shuō nǐ
并抓了许多兄弟。孙悟空心中大怒，说：“你
men bù yào pà wǒ qù huì tā yī huì shuō zhe biàn téng yún ér qù
们不要怕，我去会他一会！”说着，便腾云而去。



sūn wú kōng lái dào le dà mó wáng de dòng kǒu duì xiǎo yāo shuō
孙悟空来到了大魔王的洞口,对小妖说:

jiào nǐ men de dà wáng chū lái wǒ yào yǔ tā fēn gè gāo xià
“叫你们的大王出来,我要与他分个高下!”

xiǎo yāo huí qù bào gào dà mó wáng biàn ná zhe dà dāo chū lái yíng zhàn
小妖回去报告,大魔王便拿着大刀出来迎战。

wú kōng cóng shēn shàng bá le yī bǎ háo máo yòng zuǐ yī chuī biàn chéng
悟空从身上拔了一把毫毛,用嘴一吹,变成

le èr sān bǎi zhī xiǎo hóu jiāng mó wáng shǒu xià de xiǎo yāo quán bù dǎ
了二三百只小猴,将魔王手下的小妖全部打

sǐ sūn wú kōng yě dǎ bài le dà mó wáng jiù chū le xiǎo hóu men
死。孙悟空也打败了大魔王,救出了小猴们。

zhòng hóu yǔ sūn wú kōng yòu huí dào le huā guǒ shān jiǔ bié chóng
众猴与孙悟空又回到了花果山,久别重

féng zhēn shì xǐ bù shèng shōu
逢,真是喜不胜收。